

## Član 5.

Čuvanje, održavanje, zaštita od oštećenja i uništavanja Biste povjerit će se pravnom licu, sa kojim će Grad Sarajevo sklopiti poseban ugovor.

## Član 6.

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-02-1586/08  
22. jula 2008. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Gradskog vijeća  
**Marin Ivanišević, s. r.**

Na osnovu člana 24. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 12/98, 14/98 i 25/05), člana 73. stav 1. i u vezi sa članom 104. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 16/98), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 40. sjednici održanoj 22. jula 2008. godine, donosi

**ODLUKU****O PRIHVATANJU INICIJATIVE ZA KANDIDATURU  
GRADA SARAJEVA ZA EVROPSKU PRIJESTOLNICU  
KULTURE 2014. GODINE**

## Član 1.

Ovom Odlukom prihvata se inicijativa za kandidaturu Grada Sarajeva za Evropsku prijestolnicu kulture 2014. godine.

## Član 2.

Grad Sarajevo se obavezuje da formira Organizacioni odbor, koji će u cilju realizacije inicijative iz člana 1. ove Odluke, preduzimati sve potrebne aktivnosti.

## Član 3.

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-02-1590/08  
22. jula 2008. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Gradskog vijeća  
**Marin Ivanišević, s. r.**

Na osnovu člana 24. stav 1. tačka 2., a u vezi sa članom 71. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 12/98, 14/98 i 25/05), kao i članovima 73. i 104. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 16/98), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 40. sjednici održanoj 22. jula 2008. godine, donosi

**ODLUKU****O DAVANJU SAGLASNOSTI NA EVROPSKU  
REZOLUCIJU PROTIV DROGA**

## Član 1.

Ovom Odlukom daje se saglasnost na Evropsku Rezoluciju protiv droga.

## Član 2.

Ovlašćuje se gradonačelnica Grada Sarajeva, da u ime Grada Sarajeva potpiše Rezoluciju, iz člana 1. Odluke.

## Član 3.

Sastavni dio ove Odluke je Evropska Rezolucija protiv droga.

## Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-02-1589/08  
22. jula 2008. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Gradskog vijeća  
**Marin Ivanišević, s. r.**

Na osnovu člana 7. a u vezi sa članom 8. Zakona o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina ("Službeni glasnik BiH", broj 12/03 i 76/05) i člana 24. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 12/98, 14/98 i 25/05), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 40. sjednici održanoj 22. jula 2008. godine, donosi

**ODLUKU****O NAČINU I POSTUPKU REALIZACIJE OBAVEZE  
GRADA SARAJEVA U OSTVARIVANJU PRAVA  
NACIONALNIH MANJINA****I. OSNOVNE ODREDBE**

## Član 1.

Ovom Odlukom uređuje se način i postupak realizacije obaveze Grada Sarajeva u ostvarivanju prava nacionalnih manjina, na području Grada Sarajeva, u skladu sa Zakonom o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina (u daljnjem tekstu: Zakon).

## Član 2.

Obaveza Grada Sarajeva je da poštuje, štiti i djeluje tako da se očuva i razvija etnički, kulturni, jezički i vjerski identitet pripadnika nacionalne manjine u Gradu Sarajevu.

## Član 3.

Nacionalna manjina je, saglasno Zakonu, dio stanovništva-državljanina BiH koji ne pripadaju nijednom konstitutivnom narodu, a sačinjavaju je ljudi istog ili sličnog etničkog porijekla, iste ili slične tradicije, običaja, vjerovanja, jezika, kulture i duhovnosti i bliske ili srodne historije i drugih obilježja.

Obaveza Grada Sarajeva je da štiti položaj i ravnopravnost pripadnika nacionalnih manjina: Albanaca, Crnogoraca, Čeha, Italijana, Jevreja, Mađara, Makedonaca, Nijemaca, Poljaka, Roma, Rumuna, Rusa, Rusina, Slovaka, Slovenaca, Turaka, Ukrajinaca i drugih koji ispunjavaju uslove iz stava 1. ovoga člana.

## Član 4.

Grad Sarajevo omogućava, podstiče i finansijski pomaže održavanje i razvitak odnosa između pripadnika nacionalnih manjina u Gradu Sarajevu sa pripadnicima istih nacionalnih manjina u FBiH i BiH, te podržava pripadnike nacionalnih manjina u ostvarivanju prava na slobodu organizovanja i okupljanja radi izražavanja i zaštite svojih kulturnih, vjerskih, obrazovnih, socijalnih, ekonomskih i političkih sloboda, prava, interesa, potreba i identiteta.

**II. ZNAKOVI I SIMBOLI**

## Član 5.

Pripadnici nacionalnih manjina, njihova udruženja, institucije i drugi subjekti i oblici organizovanja i djelovanja u Gradu Sarajevu, imaju pravo slobodno isticati znakove i simbole nacionalne manjine kojoj pripadaju, kao i njihovih organizacija, udruženja i institucija.

## Član 6.

Na organizovanim manifestacijama i skupovima nacionalnih manjina u Gradu Sarajevu, uz simbole nacionalnih manjina, obavezno se ističu službeni simboli Grada Sarajeva, u skladu sa Odlukom o upotrebi grba, imena i isticanju zastave Grada Sarajeva, kao i drugi službeni simboli shodno Zakonu.

**III. UPOTREBA JEZIKA**

## Član 7.

Grad Sarajevo, priznaje i obavezuje se da štiti pravo svakom pripadniku nacionalne manjine u Gradu Sarajevu da upotrebljava svoj jezik, slobodno i bez ometanja, privatno i javno, usmeno i

pismeno, kao i da upotrijebi svoje ime i prezime na jeziku manjine i da zahtijeva da kao takvo bude u javnoj upotrebi.

#### Član 8.

U cilju obezbjeđivanja prava pripadnika nacionalne manjine iz člana 7. ove Odluke, organi Grada Sarajeva su obavezni preduzimati sve potrebne mjere i radnje, te angažovati prevodioca za jezik pripadnika nacionalne manjine, kada to situacija nalaže.

### IV. OBRAZOVANJE I INFORMISANJE

#### Član 9.

Grad Sarajevo podržava i podstiče ostvarivanje prava nacionalnih manjina iz oblasti obrazovanja i prava na informisanje u skladu sa Zakonom.

Grad Sarajevo će saradivati sa nadležnim institucijama FBiH i KS, te sa općinama koje čine Grad Sarajevo, u cilju obezbjeđivanja ostvarivanja prava nacionalnih manjina iz stava 1. ovoga člana.

### V. KULTURA

#### Član 10.

Grad Sarajevo podržava nacionalne manjine u ostvarivanju prava i sloboda kulturnog izražavanja, te shodno tome podržava osnivanje biblioteka, videoteka, kulturnih centara, muzeja, arhiva, kulturnih, umjetničkih i folklornih društava, kao i sve druge oblike slobode kulturnog izražavanja, te brige za održavanje spomenika kulture i kulturne baštine nacionalnih manjina u gradu Sarajevu.

#### Član 11.

Grad Sarajevo vodi računa da se, srazmjerno zastupljenosti svih nacionalnih manjina u Gradu Sarajevu, obezbijedi i njihovo učešće u programima i sadržajima arhiva, muzeja, te ustanova za zaštitu kulturno historijskog i graditeljskog nasljeđa, te vodi računa da se štite spomenici i kulturna baština nacionalnih manjina u gradu Sarajevu.

### VI. ZAPOSLENJE

#### Član 12.

Pripadnicima nacionalnih manjina omogućava se zapošljavanje u organima uprave Grada Sarajeva i drugim njegovim službama i organizacijama, srazmjerno procentu njihovog učešća u broju stanovnika prema posljednjem popisu stanovnika u BiH, u skladu sa Ustavom i zakonima koji regulišu ovu oblast.

### VII. SARADNJA I PREDSTAVLJANJE

#### Član 13.

Grad Sarajevo će saradivati i razmjenjivati iskustva sa institucijama angažovanim na obezbjeđivanju ostvarivanja prava nacionalnih manjina, kao i zaštite tih prava.

#### Član 14.

U cilju ostvarivanja saradnje sa nacionalnim manjinama u Gradu Sarajevu, kao i radi praćenja stanja obezbjeđivanja prava i zaštite prava nacionalnih manjina, gradonačelnik-ca će, putem nadležne službe Gradske uprave, organizovati sastanke sa predstavnicima nacionalnih manjina Grada Sarajeva, dva puta godišnje, a po potrebi i češće.

#### Član 15.

Predstavnici nacionalnih manjina u Gradu Sarajevu, su udružena nacionalnih manjina, koja su aktivna i registrovana u skladu sa zakonom, a djeluju na području Grada Sarajeva (u daljnjem tekstu: Udruženja).

Nadležna služba Gradske uprave vodi evidenciju Udruženja iz stava 1. ovoga člana.

### VIII. FINANSIRANJE I NADZOR

#### Član 16.

U cilju realizacije obaveza iz ove Odluke, Grad Sarajevo obezbjeđuje finansijska sredstva u Budžetu Grada Sarajeva.

Finansijska sredstva iz stava 1. ovoga člana su namjenska sredstva tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva za potrebe nacionalnih manjina.

#### Član 17.

Nadležna služba Gradske uprave obezbijedit će relevantne pokazatelje o potrebama i prioritetima nacionalnih manjina, na osnovu projekata, programa ili planova aktivnosti Udruženja.

Udruženja su dužna dostaviti svoje projekte, programe ili planove aktivnosti, do 30. 09. tekuće, za narednu fiskalnu godinu, radi planiranja iznosa potrebnih finansijskih sredstava u Budžetu Grada Sarajeva, za potrebe nacionalnih manjina.

#### Član 18.

Raspoređivanje i dodjeljivanje finansijskih sredstava iz Budžeta Grada Sarajeva, namijenjenih zadovoljavanju potreba i interesa nacionalnih manjina po osnovu ove Odluke, vršit će se u skladu sa Odlukom o izvršavanju Budžeta Grada Sarajeva.

#### Član 19.

Doznačavanje sredstava odobrenih u Budžetu Grada Sarajeva korisnicima sredstava, vršit će se u skladu sa operativnim planovima i raspoloživim sredstvima u Budžetu Grada Sarajeva.

#### Član 20.

Udruženja, kao i drugi korisnici sredstava Budžeta Grada Sarajeva, dužna su dostaviti nadležnoj službi izvještaj o namjenskom utrošku sredstava doznačenih iz Budžeta Grada Sarajeva, u roku od 15 dana od dana realizacije projekta, programa ili aktivnosti, sa odgovarajućom dokumentacijom, odnosno najkasnije do 31. januara tekuće godine za prethodnu godinu za aktivnosti koje se po svom karakteru realiziraju sukcesivno tokom godine.

Udruženja, korisnici sredstava Budžeta Grada Sarajeva, dužna su na zahtjev gradonačelnika-ce dostaviti i poseban izvještaj o radu u roku od 15 dana od dana prijema zahtjeva.

Ukoliko Udruženje, korisnik sredstava, ne dostavi izvještaj iz st. 1. i 2. ovog člana, ili ga neopravdano ne dostavi u navedenom roku, gradonačelnik-ca može obustaviti finansiranje njegovih aktivnosti, odnosno u sljedećoj godini odbiti zahtjeve Udruženja.

#### Član 21.

Redovan nadzor nad utroškom finansijskih sredstava na osnovu provođenja Odluke, vrši gradonačelnik-ca putem nadležnih službi Gradske uprave Grada Sarajeva.

#### Član 22.

Gradonačelnik-ca podnosi Gradskom vijeću Grada Sarajeva godišnji Izvještaj o saradnji i odnosima sa nacionalnim manjinama čiji je sastavni dio izvještaj o provedbi ove Odluke sa aspekta utroška Budžetskih sredstava.

### IX. ZAŠTITA PRAVA

#### Član 23.

Zaštitu prava pripadnika nacionalnih manjina shodno ovoj Odluci, u pravilu obezbjeđuju svi organi Grada Sarajeva, unutar djelokruga svoga rada.

#### Član 24.

Zahtjev za zaštitu prava koje pripada svakom pripadniku nacionalne manjine, podnosi se gradonačelniku-ci.

Gradonačelnik-ca razmatra zahtjev uz mišljenje nadležne službe Gradske uprave.

Prije donošenja konačne odluke o zahtjevu, gradonačelnik-a pribavlja mišljenje Komisije za ljudska prava Gradskog vijeća Grada Sarajeva.

## OPĆINA NOVI GRAD SARAJEVO

### Općinsko vijeće

Na osnovu članova 32. i 73. Statuta Općine Novi Grad Sarajevo – Prečišćeni tekst ("Službene novine Kantona Sarajevo", Broj 13/01, 14/04, 33/05 i 16/08), Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo na 44. sjednici održanoj 23. jula 2008. godine, donijelo je  
Izmjene i dopune Odluke vrše se na način i po postupku za njeno donošenje.

### ODLUKU

#### O PRISTUPANJU PROJEKTU "GRAD - OPĆINA PO MJERI DJETETA"

##### Član 1.

Ovom Odlukom Općina Novi Grad Sarajevo pristupa Projektu "Grad - Općina po mjeri djeteta" (u daljnjem tekstu: "Projekt"), zajedno sa općinama koje čine Grad Sarajevo i sa Gradom Sarajevom.

##### Član 2.

Dugoročni cilj Projekta iz člana 1. Odluke je uspostavljanje Grada-Općine po mjeri djeteta, što podrazumijeva uspostavljanje strategija, sistema i politika naklonjenih djeci na nivou lokalne zajednice, općine i grada i postizanje standarda za zadovoljavanje potreba djece i poštivanja njihovih prava.

Kratkoročni cilj projekta je izgradnja i jačanje mehanizama i kapaciteta za zaštitu prava djeteta na lokalnom nivou.

##### Član 3.

Specifični ciljevi projekta, koje općine i Grad Sarajevo obezbjeđuju zajedničkim aktivnostima, kao i inicijativama prema nadležnim organima Kantona Sarajevo, u skladu sa općinskim, odnosno gradskim Akcionim planom za postizanje ciljeva Projekta, su:

1. Obezbjediti kvalitetno i dostupno obrazovanje za svu djecu,
2. Osigurati kvalitet i dostupnost zdravstvenih usluga za djecu,
3. Obezbjediti dobar sistem socijalne zaštite porodica sa djecom i najugroženijih kategorija djece,
4. Osigurati odgovarajuća izdvajanja sredstava i budžeta za potrebe djece,
5. Poboljšati sigurnost življenja i zdravog okoliša djece i mladih u gradu,
6. Podići svijest i znanje kod djece o pravu na participaciju i njihovom učešću u kreiranju lokalnih politika koje će biti prilagodene potrebama djeteta,
7. Podići nivo odgovornosti kod lokalnih zvaničnika koji rade na implementaciji i praćenju prava djeteta,
8. Razvijanje svijesti o pravima djeteta kod djece i roditelja,
9. Uspostavljanje sistema praćenja implementacije dječijih prava.

##### Član 4.

Općina se obavezuje da formira stručni tim u kojem će biti deset osoba, odabranih prema sljedećim kriterijima:

- da se bave problematikom dječijih potreba i njihovog zadovoljavanja i da posjeduju određeno iskustvo u radu za ili sa djecom

##### Član 26.

– da su voljni raditi na izradi i praćenju Akcionog plana za Održivi razvoj Općine i Projekta dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".  
Članovi stručnog tima trebaju pokrivati tačno određene oblasti koje tretiraju prava djece (obrazovanje, socijalna i dječija zaštita, zdravstvo, policija, sudstvo, NVO sektor, privreda i sektor).

**Marin Ivanišević, s. r.**

Stručni tim se educira u oblastima dječijih prava, sistema praćenja implementacije dječijih prava i modela izrade Akcionog plana za postizanje ciljeva Projekta.

Za formiranje stručnog tima Općine i praćenje njegovog rada zadužuje se općinski načelnik.

##### Član 5.

Predsjednik stručnog tima Općine predstavnik je Općine u Koordinacionom odboru za implementaciju Projekta, koji formira Grad Sarajevo.

##### Član 6.

Grad Sarajevo koordinira poslove implementacije projekta, snosi troškove rada Koordinacionog odbora za implementaciju Projekta, kao i druge troškove predviđene Budžetom potrebnim za aktivnosti Projekta.

##### Član 7.

Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-02-14800/08  
23. jula 2008. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Općinskog vijeća  
**Hamdija Lagumdžić, s. r.**

Na osnovu člana 1., člana 2. i člana 4. stav 2. i 3. Zakona o uknjiženju nekretnina u društvenoj svojini ("Službeni list SRBiH" broj 28/77 i "Službeni list RBiH" broj 13/94) i člana 32. Statuta Općine Novi Grad Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj 13/01), Općinsko vijeće Novi Grad Sarajevo, na 44. sjednici održanoj 23. jula 2008. godine, donijelo je

### ODLUKU

#### O PROMJENI STATUSA NEPOKRETNOSTI

##### Član 1.

Utvrđuje se da je predmetno zemljište označeno kao:

- k.č. broj 659/11 u površini od 340 m<sup>2</sup>, upisano u zk. ul. (el.) br. 2926, K.O. Dolac, kao dobro u općoj upotrebi - put, izgubilo status zemljišta u općoj upotrebi, javnog dobra.

Po novom operatu predmetno zemljište odgovara:

- k.č. broj 462/1 u površini od 340 m<sup>2</sup>, upisano u PL br. 160, K.O. Dolac.

##### Član 2.

U zemljišnim knjigama Općinskog suda u Sarajevu brisat će se izvršeni upis opisan članom 1. ove Odluke kao dobra u općoj upotrebi - put i isto će se upisati u novi zk. uložak, K.O. Dola, kao državna svojina sa pravom raspolaganja u korist Općine Novi Grad Sarajevo sa 1/1 dijela.